

# CARTA UNIÓN EUROPEA

MAYO 2005  
VOLUMEN 3  
NÚMERO 13



EDITORIAL .....	3
• Rumania y Bulgaria; un reto más para la construcción europea .....	3
CONSTITUCIÓN .....	3
• Solana advierte de que un "no" a la Constitución afectará a toda la construcción europea .....	3
• La discusión de la Constitución llega hasta Argentina .....	3
AMPLIACIÓN .....	3
• El PNB de los diez nuevos socios comunitarios mejora un 2.3% .....	3
• La UE constata que el camino de Croacia a los Veinticinco sigue cerrado .....	4
ASUNTOS INSTITUCIONALES .....	4
• Europa examina las reformas de la universidad en el marco del Proceso de Bolonia .....	4
• Barroso propone un marco para asegurar el respeto a los derechos fundamentales .....	4
• La Eurocámara comienza a debatir el contenido de la directiva Bolkestein .....	4
• El levantamiento del embargo a China es motivo de debate .....	4
FINANZAS .....	4
• La reforma del Pacto de Estabilidad supone una mayor exigencia .....	4
• El BCE prevé un crecimiento económico moderado para este semestre .....	5
MEDIO AMBIENTE .....	5
• La comisión de Energía reclama objetivos "más ambiciosos" para aumentar la eficacia energética .....	5
• La Comisión presiona a las empresas de Estados Unidos a reducir sus emisiones de CO <sub>2</sub> .....	5
MERCADO INTERIOR .....	5
• La mano de obra en los nuevos Estados miembros es cuatro veces más barata que en los antiguos .....	5
• La UE investigará determinará si debe aplicar salvaguardas a los textiles chinos .....	5
• Se analiza la viabilidad de un acuerdo de libre comercio entre la UE y la ASEAN .....	5
• Bruselas acatará el fallo de la OMC sobre las ayudas al azúcar .....	6
• Bruselas apuesta por dar un tratamiento rápido a la negociación sobre el algodón .....	6

POLÍTICA EXTERIOR.....	6
• La Comisión y el Banco Mundial acuerdan intensificar su ayuda al desarrollo para África .....	6
• La UE quiere reforzar sus relaciones con China, Oriente Próximo y los Balcanes	6
• La Comisión expresa su satisfacción ante la formación del nuevo gobierno iraquí .....	6
PRESIDENCIA LUXEMBURGUESA.....	6
• La Presidencia de la UE propone una salida gradual para España en el Fondo de Cohesión.....	6
• La Presidencia busca atenuar el impacto del incidente con el senador paquistaní.	6
RELACIONES UNIÓN EUROPEA – AMÉRICA LATINA.....	7
• La Eurocámara condena el cambio en la estrategia política hacia Cuba .....	7
• La UE reconoce al nuevo Gobierno de Ecuador .....	7

## **EDITORIAL**

### **Rumania y Bulgaria; un reto más para la construcción europea**

El pasado 25 de abril Bulgaria y Rumania firmaron el Tratado de Adhesión para su entrada al club comunitario el 1 de enero de 2007. Esta fecha puede ser postergada un año si la implementación de las reformas políticas y económicas es lenta o no se completa. Por esta razón, los países tendrán que avanzar en la lucha contra la corrupción y el crimen organizado, en las reformas de los códigos penales, las leyes medioambientales, las políticas de competencia, en el fortalecimiento de los controles fronterizos y, de manera particular, Rumania deberá ofrecer mayor protección a las minorías.

Los Tratados de Adhesión tienen que ser ratificados por todos los Estados miembros y, a pocos días de su firma, ya surgieron problemas con Rumania. El presidente rumano, Traian Basescu, declaró que su país trabajará de manera cercana con Washington y Londres y que no se involucrará en cuestiones económicas con lo cual rechazó de manera implícita el liderazgo francés. Jaques Chirac afirmó que este tipo de declaraciones no son apropiadas y que el parlamento francés aún tiene en sus manos la decisión de determinar si Rumania es capaz o no de integrarse al club, así como de rechazar el Tratado. Por otro lado, los demócratas cristianos alemanes también están explorando la posibilidad de bloquear la entrada de Rumania.

La ampliación europea hacia los Balcanes es de vital importancia para rehabilitar a los países de esta región y para que éstos abandonen su pobreza y la persistencia de su política conflictiva. Sin embargo, el ingreso de Bulgaria y Rumania abre la posibilidad de una segunda ola de expansión hacia los Balcanes, opción que no es recibida con entusiasmo por el club comunitario, primero, porque ve como amenaza la entrada de nuevos miembros que tienden a compartir preferencias -sobre la liberalización del mercado, los impuestos, la subsidiariedad y el atlantismo- con Gran Bretaña; país que no siempre va en el mismo sentido que el proyecto europeo. Segundo, porque ante la influencia británica Francia y Alemania podrían perder su liderazgo y poner en peligro su papel como promotores de la UE. Por último porque se piensa que los nuevos miembros pueden profundizar los problemas internos de algunos países como el desempleo y los bajos salarios, así como un aumento en la carga económica que éstos puedan representar para la UE como consecuencia de su baja recaudación fiscal.

A un año de la mayor ampliación de la UE se constata que la integración de los nuevos estados miembros no se ha completado, es difícil y tardará muchos años más en consolidarse. De igual forma, la admisión de Bulgaria y Rumania representará, además del desafío de la integración, un reto mucho más profundo para la construcción europea: poner sobre la mesa la posibilidad de que otros países de los Balcanes entren a la UE.

## **CONSTITUCIÓN**

### **Solana advierte de que un "no" a la Constitución afectará a toda la construcción europea**

A las advertencias lanzadas por el ex presidente de la Comisión Europea, Romano Prodi, este fin de semana en la prensa francesa sobre un hipotético "no" a la Constitución en el referéndum del próximo 29 de mayo se sumó hoy la preocupación del Alto Representante para la Política Exterior y Seguridad Común, Javier Solana, quien alertó que un rechazo al tratado constitucional afectará a "toda" la construcción europea.

### **La discusión de la Constitución llega hasta Argentina**

El Gobierno argentino se mostró en desacuerdo por la inclusión de las Islas Malvinas como territorio de ultramar sujeto a la aplicación de la Constitución. La postura del Gobierno de Néstor Kirchner sobre este asunto quedó expresada en un comunicado de la Cancillería argentina titulado "las Islas Malvinas no son territorio de aplicación de la nueva Constitución Europea." En la nota oficial, la Cancillería argentina señaló que "ha hecho las reservas correspondientes ante las instituciones de la Unión Europea, a través de la Embajada argentina ante la UE en Bruselas," por la inclusión en el texto de la Constitución de los territorios insulares bajo dominio británico y cuya soberanía reclama Argentina.

## **AMPLIACIÓN**

### **El PNB de los diez nuevos socios comunitarios mejora un 2.3%**

Cuatro días después de que Rumania y Bulgaria firmaran el Tratado de Adhesión a la Unión Europea para el 1 de enero de 2007, los Veinticinco Estados miembros se preparan para celebrar el primer aniversario de su quinta y, hasta el momento, última ampliación. La Comisión Europea hizo un balance de los cambios - políticos, económicos, culturales, sociales y medioambientales- experimentados por los antiguos Quince y los diez nuevos socios. El Producto Nacional Bruto (PNB) de estos últimos aumentó una media de 2.3% en 2004 y el balance de sus presupuestos resultó positivo, con un beneficio de 2,800 millones de euros en el primer año de adhesión al enjambre comunitario, aunque siguen sin disfrutar de todas las ventajas -como las del mercado de trabajo- de los antiguos Quince.

#### **La UE constata que el camino de Croacia a los Veinticinco sigue cerrado**

Tras las reuniones celebradas en el Consejo de Estabilización y Asociación entre la UE y Croacia, a las que asistió también la fiscal general del Tribunal Penal Internacional para la antigua Yugoslavia (TPIY), Carla del Ponte, se llegó a la conclusión de que no ha cambiado nada. La UE considera que el camino de este país hacia el club comunitario no pasa por Luxemburgo o Bruselas sino por La Haya, por lo que advierte que seguirá cerrando la puerta de la adhesión mientras no coopere plenamente con el Tribunal.

### **ASUNTOS INSTITUCIONALES**

#### **Europa examina las reformas de la universidad en el marco del Proceso de Bolonia**

Los próximos días 19 y 20 de mayo los ministros europeos de Educación se reunirán en Bergen (Noruega) con el objetivo de examinar detalladamente la evolución del Proceso de Bolonia y sus perspectivas de futuro. El análisis se centrará, por encima de todo, en las tres prioridades inmediatas marcadas hace dos años en Berlín: mantenimiento de la calidad, desarrollo del sistema de titulaciones en dos ciclos y reconocimiento de títulos y periodos de estudios. La cumbre también servirá para discutir sobre la velocidad de las reformas que podrían ralentizarse para responder a las necesidades de la universidad europea.

#### **Barroso propone un marco para asegurar el respeto a los derechos fundamentales**

La Comisión Europea adoptó un nuevo mecanismo para asegurar que todas sus propuestas legislativas sean compatibles con la Carta de Derechos Fundamentales. La legislación se someterá a un riguroso examen desde los primeros trabajos preparatorios y el grupo de trabajo para los Derechos Fundamentales velará para que las conclusiones del estudio se tengan en cuenta a lo largo del proceso.

#### **La Eurocámara comienza a debatir el contenido de la directiva Bolkestein**

La comisión de Mercado Interior comenzó a debatir la polémica directiva de servicios, conocida como directiva Bolkestein, bajo la batuta de la socialista alemana Evelyne Gebhardt. La ponente propone dos grandes cambios. El primero, la exclusión de los servicios de interés general del campo de ampliación y el segundo, eliminar el principio del país de origen por un principio del país de destino. El siguiente grupo de trabajo se reunió el 26 de abril, aunque el plazo para presentar enmiendas se prolongará hasta el 3 de junio. Gebhardt mantiene el objetivo de votar en primera lectura la propuesta en la sesión plenaria de octubre.

#### **El levantamiento del embargo a China es motivo de debate**

Los miembros de la comisión de la Eurocámara mantuvieron un encuentro con una delegación del parlamento chino a la que algunos eurodiputados dirigieron cuestiones sobre derechos humanos y el posible levantamiento de armas a su país. Un representante chino indicó que no hay intención alguna de comprar armas a la UE y que es un error establecer una relación directa entre el embargo y otros asuntos. Se trató también de las manifestaciones "antijaponesas" que han tenido lugar recientemente en las principales ciudades chinas y del paradero del Pachen Lama designado por el Dalai Lama y no reconocido por las autoridades de Pekín.

### **FINANZAS**

#### **La reforma del Pacto de Estabilidad supone una mayor exigencia**

El comisario Joaquín Almunia presentó, ante la comisión de Asuntos Económicos y Monetarios del Parlamento, las dos propuestas de reglamento elaboradas por la Comisión para recoger las reformas del Pacto de Estabilidad y Crecimiento (PEC) acordadas por el Consejo Europeo del pasado mes de marzo. En el debate con los eurodiputados, Almunia pidió que no se discuta más sobre la reforma, sino que se trabaje en la

aplicación de un pacto que, en su opinión, será más exigente en muchos ámbitos. Una vez más, el comisario español señaló que el valor de referencia para el déficit seguirá siendo el 3% y, preguntado por los diputados sobre el grado de flexibilidad que aplicará el Ejecutivo, aseguró que un déficit del 3.7% "no está cerca" de ese valor. Además, anunció que la Comisión abrirá procedimientos por déficit excesivo contra Italia y Portugal en junio, cuando se podrá ver cómo se aplica el reformado PEC.

Por otro lado, Almunia transmitió la necesidad de que la Unión Europea actúe de forma "coordinada y competente," tanto entre las mismas instituciones europeas como entre éstas y los parlamentos nacionales, para encontrar un equilibrio crecimiento-estabilidad, tal y como se recoge en la reforma recientemente pactada del PEC.

#### **El BCE prevé un crecimiento económico moderado para este semestre**

El vicepresidente del Banco Central Europeo (BCE), Lucas Papademos, presentó el informe anual de la institución ante la comisión de Asuntos Económicos y Monetarios del Parlamento Europeo. El BCE prevé un "crecimiento económico moderado" durante el primer semestre de 2005, pero advirtió de los riesgos que supone el fuerte incremento de los créditos hipotecarios. Papademos solicitó que el reformado Pacto de Estabilidad y Crecimiento se aplique de forma "firme, rigurosa y consecuente."

### **MEDIO AMBIENTE**

#### **La comisión de Energía reclama objetivos "más ambiciosos" para aumentar la eficacia energética**

La comisión de Industria, Investigación y Energía del Parlamento adoptó en primera lectura un informe sobre la propuesta de directiva de la Comisión dirigida a incrementar la eficacia energética en los Estados miembros, pero reclamó objetivos "más ambiciosos," con el fin de alcanzar un mayor ahorro de energía (de hasta un 1.5% entre 2012 y 2015) y una menor contaminación atmosférica.

#### **La Comisión presiona a las empresas de Estados Unidos a reducir sus emisiones de CO<sub>2</sub>**

Stavros Dimas, comisario europeo de Medio Ambiente, presionó a las empresas estadounidenses -ubicadas en territorio comunitario y en su país- para disminuir las emisiones de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) con el fin de mejorar las condiciones medioambientales, económicas y de seguridad en el mundo. El responsable comunitario advirtió que, a las emisiones de los países industrializados como los Estados miembros, hay que añadir los gases emitidos por las economías emergentes como India y China.

### **MERCADO INTERIOR**

#### **La mano de obra en los nuevos Estados miembros es cuatro veces más barata que en los antiguos**

Los costos laborales en los nuevos Estados miembros de la UE son en promedio cuatro veces más bajos que en los demás países comunitarios, según un informe publicado por Mercer Human Resource Consulting. El estudio muestra que Bélgica, Suecia y Alemania son los países más caros para los empleadores, mientras que Letonia y Lituania son los más baratos. Además, la mano de obra en Europa occidental es 23% superior a la de Estados Unidos.

#### **La UE investigará determinar si debe aplicar salvaguardas a los textiles chinos**

La Comisión decidió abrir una investigación en relación con las exportaciones a la UE de nueve categorías de productos textiles procedentes de China. El anuncio se produjo sólo cinco días después de que lo solicitara el comisario de Comercio, Peter Mandelson, y un mes desde que la asociación de industrias textiles europeas, Euratex, solicitara formalmente al Ejecutivo comunitario y a los Estados miembros que se activara la cláusula de salvaguarda especial para limitar las importaciones de 12 categorías de productos chinos al considerar que se estaban llevando a cabo prácticas comerciales "desleales." Sin embargo, China asegura que la tasa de sus importaciones a la UE disminuirá dentro de algunos meses y se estabilizará la situación.

#### **Se analiza la viabilidad de un acuerdo de libre comercio entre la UE y la ASEAN**

Peter Mandelson, comisario de Comercio de la UE, anunció que la UE y la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN) establecerán un grupo de expertos para analizar la viabilidad de un acuerdo de libre comercio entre los dos bloques. El responsable europeo instó a la UE a renovar y consolidar sus relaciones con Asia que a su juicio no debe considerarse como una amenaza, sino como una oportunidad y un estímulo para la competitividad comunitaria.

### **Bruselas acatará el fallo de la OMC sobre las ayudas al azúcar**

Tras conocer el veredicto de la Organización Mundial del Comercio (OMC) que confirma la ilegalidad de las ayudas comunitarias concedidas a la exportación de azúcar en la UE, la Comisión anunció que respetará sus obligaciones internacionales y, para ello, introducirá los cambios necesarios en la propuesta de reforma del sector que presentará el próximo mes de junio.

### **Bruselas apuesta por dar un tratamiento rápido a la negociación sobre el algodón**

El comisario europeo de Comercio, Peter Mandelson, se comprometió ante los países mayores productores de algodón de África a promover que el algodón sea un sector que se trate en las negociaciones comerciales que se desarrollan a nivel internacional en la Ronda de Desarrollo de Doha por la denominada “vía rápida” de modo que no tenga que esperar el mayor periodo de tiempo que se espera hasta que haya un acuerdo en el capítulo agrícola.

## **POLÍTICA EXTERIOR**

### **La Comisión y el Banco Mundial acuerdan intensificar su ayuda al desarrollo para África**

La Comisión Europea y el Banco Mundial se comprometieron a aumentar su asociación para trabajar en la asistencia a África, un continente al que otorgan una especial importancia. En el caso europeo, el Ejecutivo comunitario ya lo demostró la semana pasada, cuando en una comunicación sobre la ayuda oficial al desarrollo de la Unión dedicó un capítulo específico al África subsahariana.

### **La UE quiere reforzar sus relaciones con China, Oriente Próximo y los Balcanes**

Los ministros de Asuntos Exteriores de los Veinticinco se reunieron el 15 y 16 de abril, en el castillo de Senningen (Luxemburgo), con el fin de analizar -de manera informal- y buscar el modo de reforzar las relaciones que mantiene la UE con China, Oriente Próximo, los países bañados por el Mediterráneo, los del Cáucaso Norte y Bielorrusia. Los jefes de la diplomacia europea no se pronunciaron sobre el posible levantamiento de armas al gigante asiático.

### **La Comisión expresa su satisfacción ante la formación del nuevo gobierno iraquí**

La comisaria europea de Relaciones Exteriores y Política de Vecindad, Benita Ferrero-Waldner, expresó su satisfacción ante la formación del nuevo Gobierno de Irak y aseguró que este avance permitirá a la Unión dar los siguientes pasos para demostrar su compromiso de ayudar a la construcción de un futuro para el país. Ferrero-Waldner anunció, asimismo, su intención de llevar a cabo un encuentro ministerial con el nuevo Ejecutivo de Bagdad.

## **PRESIDENCIA LUXEMBURGUESA**

### **La Presidencia de la UE propone una salida gradual para España en el Fondo de Cohesión**

La nueva propuesta de negociación presentada por la Presidencia luxemburguesa de la UE sobre el marco presupuestario para 2007-2013 reconoce, por primera vez, el efecto estadístico en el Fondo de Cohesión y propone que España salga de forma gradual para recibir ayudas hasta 2008. El documento no incluye cantidades ni cifras, pero sí porcentajes en el capítulo de la política de cohesión que “implican una reducción” general para esta rúbrica respecto a la propuesta de la Comisión. Una vez presentado dicho documento, se puso de manifiesto que cinco países “no ven con buenos ojos” la solución planteada para España en el Fondo de Cohesión. El ministro español, Miguel Angel Moratinos, reconoció estas “divergencias profundas,” valoró positivamente este primer debate e insistió en que España espera todavía más de la negociación. También apuntó que todas las delegaciones, salvo una, manifestaron su esperanza de cerrar un acuerdo en el Consejo Europeo de junio.

### **La Presidencia busca atenuar el impacto del incidente con el senador paquistaní**

El ministro luxemburgés de Asuntos Exteriores, Jean Asselborn, en representación de la Presidencia en turno de la UE, quiso restar dramatismo al incidente protagonizado la pasada semana por un senador paquistaní, quien aseguró haber recibido un “trato inapropiado y humillante” por parte de las autoridades belgas e hizo hincapié en la mejoría de las relaciones bilaterales con Pakistán.

## RELACIONES UNIÓN EUROPEA - AMÉRICA LATINA

### La Eurocámara condena el cambio en la estrategia política hacia Cuba

Con la abstención del grupo socialista y el voto en contra de la izquierda, la Eurocámara aprobó una resolución en la que condena el giro en la política europea hacia Cuba. Esta crítica forma parte del informe sobre derechos humanos en el mundo 2004. El Pleno insta también a las autoridades de Estados Unidos a abolir la pena de muerte, pide aclaraciones por la situación de los presos de Guantánamo y hace un extensivo repaso sobre la situación en China, América Latina y Oriente Próximo.

### La UE reconoce al nuevo Gobierno de Ecuador

La Unión Europea reconoció al nuevo Gobierno de Ecuador y espera que la situación política y social del país suramericano se normalice tras la crisis por la destitución y exilio de un presidente, afirmó este lunes el alto representante para la Política Exterior de la UE, Javier Solana. "La UE quiere una solución dialogada y pacífica," afirmó Solana antes de una reunión de ministros de Relaciones Exteriores europeos en Luxemburgo. "Hasta que no se clarifique todo, lo que estamos haciendo es reconocer el país que es un país hermano y amigo y ver si podemos ayudarle a que encuentre su mecanismo de avanzar democráticamente."



### INSTITUTO DE ESTUDIOS DE LA INTEGRACIÓN EUROPEA

Instituto Tecnológico Autónomo de México  
Río Hondo núm. 1, Col. Tizapán San Ángel,  
C.P. 01000, México, D. F.  
Tel. 56-28-40-00 ext. 3946 Fax: 56-28-40-92  
Correo electrónico: [ieie@itam.mx](mailto:ieie@itam.mx)  
Página web: <http://ieie.itam.mx>

---

La presente Carta Unión Europea ha utilizado como fuentes de información:

*Agence Europe, El País, La Vanguardia, The Economist, La Nación y Midday Express.*

Contribuyen a su elaboración: Prof. Olga Pellicer, Titular de la Cátedra de Estudios Europeos del IEIE, Mónica Carreón, compiladora y editorialista y Erika Guzmán, compiladora.